

EN..... P. 1-5
FR..... P. 6-10
DE..... P. 11-15
NL..... P. 16-20
ES..... P. 21-25
IT..... P. 26-30
PT..... P. 31-35

KRUPS

KETTLE BW3140



EN

FR

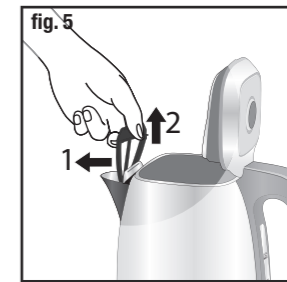
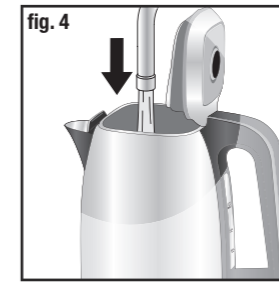
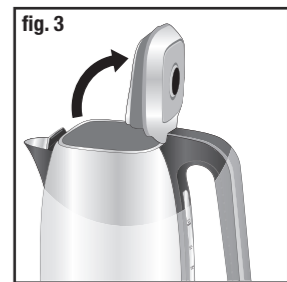
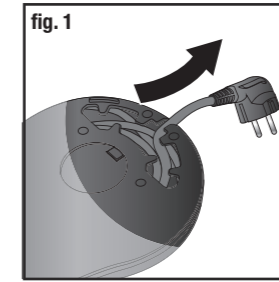
DE

NL

ES

IT

PT





CAUTION: the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.



On/off button - Display the temperature of the water in the kettle.

100 °C

On/off button - Display the temperature of the water in the kettle.



Button to select the desired temperature (7 options: 100° - 95° - 90° - 85° - 80° - 70° - 60°C). Saves the previously selected temperature.



Button to keep warm (the cup flashes until the selected temperature is reached). Keeps warm for 1 hour. By default keeps warm to 60°C.

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

- Remove all of the various packaging, stickers or accessories from both the inside and outside of the kettle (do not forget to remove the transparent protective film from the screen).
- Adjust the length of the cord by winding it under the base. Wedge the cord into the notch. **(fig 1)**
- Throw away the water from the first two/three uses as it may contain dust. Rinse the kettle and the filter separately.

USE

1. TO OPEN THE LID.

- Press the opening button on the lid. It lifts automatically. **(fig. 2 and 3)**
To close, press down firmly on the lid.

2. PLACE THE BASE ON A FLAT, STABLE, HEAT-RESISTANT SURFACE AWAY FROM WATER SPLASHES AND ANY SOURCES OF HEAT.

- Kettle is only to be used with the base provided.

3. FILL THE KETTLE WITH THE DESIRED AMOUNT OF WATER. (fig 4)

- Never fill the kettle when it is on its base.
- Do not fill it above the maximum level, or below the minimum level. If the kettle is too full, boiling water may spill out.
- Do not use without water.
- Check that the lid is closed properly before use.




4. POSITION THE KETTLE ON ITS BASE. PLUG IT INTO THE MAINS SOCKET.

5. TO START THE KETTLE


- Press the on/off button on the base).
- The temperature of the water in the kettle is displayed on the screen.

TO BOIL THE WATER


2 options:

- If you would like to boil the kettle, press the **100 °C** button.
- If you would like to choose your own temperature (7 options: 100° - 95° - 90° - 85° - 80° - 70° - 60°), press the  button until you reach the desired temperature.
- Once the temperature has been chosen (either with the **100 °C** or  button) the boiling cycle will begin automatically after 2 seconds, and will stop once the selected temperature has been reached (accurate to +/- 3°C).
- To stop the cycle once it is under way, press the selected button once again (either the **100 °C** or  button).

KEEP WARM FUNCTION

- Your kettle has a 'keep warm' function . If you have selected a temperature beforehand, the water will be heated to this temperature and then kept at this temperature for 1 hour; if not then it will be kept warm at 60°C.
- The maximum permitted temperature for the Keep Warm function is 95°C.

NOTE

- The screen will turn off automatically after 30 minutes (standby mode) but all the buttons will remain active. This means that pressing any button will switch the screen back on.
- If you use the  button to select a temperature less than that of the water already in the kettle, the function will not be activated and the cycle will not start.
Example: if the water is 90°C, you will not be able to start cycles for temperatures of 60°C/70°C/80°C/85°C.

Recommended temperatures :

- 70°C : white tea/green tea
- 90°C : black tea
- 100°C : boiling water/infusions

6. THE KETTLE WILL SWITCH OFF AUTOMATICALLY

- As soon as the water reaches boiling point or the chosen temperature.
- Do not leave water in the kettle after use as this quickens the formation of scale.

RECOMMENDATIONS FOR USE

- Although all teas actually come from the same bush (*camellia sinensis*), their taste and type vary according to their region of production, method of processing (different fermenting, and drying processes and rolling techniques exist) and grade (whole or broken leaves, fannings and dust).
 - Green tea: Rolled dried leaves, which are chopped and lightly roasted to prevent them from fermenting. Leave to brew for 3 minutes only. Green teas are subtle-flavoured, often bitter, and very pale in colour.
 - Black tea: Made from older leaves that are rolled, dried and fermented for a considerable period. Brew for 5 minutes (or longer for Turkish or Russian tea). Gives a powerful taste and a superb coppery colour.
 - Oolong tea: Midway between green and black tea. Slightly fermented. Brew for 7 minutes. Lighter in taste and paler than black colour.
- Although purists drink tea plain, you may prefer to add cold milk to your cup before pouring in the tea (with Indian or Ceylon tea), or add sugar and then lemon (with green or flavoured teas).

CLEANING AND MAINTENANCE

CLEANING YOUR KETTLE.

- Unplug it.
- Let it cool down and clean it with a damp sponge.
- Never immerse the kettle, its base, the cord or the electric plug in water or any other liquid. The electrical connections or the switch must not come into contact with water or any other liquid.
- Do not use scouring pads.

CLEANING THE FILTER (fig 5).

- The removable filter consists of a mesh to retain the particles of scale and prevent them falling into your cup when pouring. This filter neither treats nor removes the hardness of the water. It thus conserves all the qualities of the water. With very hard water, the filter can clog very quickly (10 to 15 uses). It is important to clean it regularly. If it is wet, put it under a running tap, if dry, then brush it gently. Sometimes the scale will not detach itself; it will then need descaling.

DE-SCALING

- De-scale regularly, preferably at least once a month or more frequently if your water is very hard. Temperature detection in the kettle may be affected by limescale.

To de-scale your kettle:

- Using white vinegar which can be bought from hardware stores:
 - Fill the kettle with ½ litre of white vinegar,
 - Leave to stand for 1 hour without heating.

- Using citric acid:
 - Boil ½ litre of water,
 - Add 25 g of citric acid and leave to stand for 15 min.
- Empty your kettle and rinse 5 or 6 times. Repeat if necessary.

To de-scale your filter:

- Soak the filter in white vinegar or diluted citric acid.
- Never use a de-scaling method other than that recommended.

IN THE EVENT OF PROBLEMS

THERE IS NO EVIDENT DAMAGE TO YOUR KETTLE

- The kettle does not work
 - Check that your kettle is properly connected.
 - The kettle has been switched on without water or an accumulation of scale has caused the overheat cut-out to operate: allow the kettle to cool and fill it with water. Descale first if scale has accumulated.
- Switch it on: the kettle should start working again after about 15 minutes.

IF YOUR KETTLE HAS BEEN DROPPED, IF IT LEAKS OR IF THERE IS VISIBLE DAMAGE TO THE POWER CORD, THE PLUG OR THE BASE OF THE KETTLE

- Return your kettle to your After-Sales Service Centre, only they are authorised to carry out repairs. See the guarantee conditions and list of centres in the booklet supplied with your kettle. The type and serial number are shown on the bottom of your kettle. This guarantee covers manufacturing defects and domestic use only. Any breakage or damage resulting from failure to comply with the instructions for use is not covered by the guarantee.
- The manufacturer reserves the right to modify the characteristics or components of its kettles at any time in the interests of the consumer.
- Do not use the kettle. No attempt must be made to dismantle the kettle or its safety devices.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service centre or a similarly qualified person, in order to avoid any danger.

PREVENTION OF DOMESTIC ACCIDENTS

- For a child, a burn or scald, even if slight, can sometimes be serious.
- As they grow up, teach your children to be aware of hot liquids found in the kitchen. Position the kettle and its supply cord well to the rear of the work surface, out of the reach of children.
- If an accident does occur, run cold water over the scald immediately and call a doctor if necessary.
- In order to avoid any accident: do not carry your child or baby at the same time as drinking or carrying a hot drink.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Let's all help protect the environment!

- ① Your appliance contains many recoverable or recyclable materials.
- ➔ Take it to a local, civic waste collection point.

The European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) requires that all used household appliances are not disposed of along with ordinary household waste. Used appliances must be collected separately in order to maximise recovery and recycling of their constituent parts and thus reduce their impact on health and the environment.



AVERTISSEMENT : Les consignes de sécurité font partie de l'appareil. Veuillez les lire attentivement avant d'utiliser votre nouvel appareil. Gardez-les dans un endroit où vous pourrez les retrouver et vous y référer ultérieurement.



Bouton marche / arrêt – Affichage de la température de l'eau dans la bouilloire.

100 °C

Touche pour lancer le cycle d'ébullition – Affichage de la montée en température de l'eau.



Touche pour sélectionner la température voulue (7 choix possibles : 100° - 95° - 90° - 85° - 80° - 70° - 60°). Garde en mémoire la température précédemment sélectionnée.



Touche maintien au chaud (la tasse clignote jusqu'à atteindre la température choisie). Fonction maintien au chaud pendant 1 heure. Par défaut maintien au chaud à 60°C.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Enlevez tous les emballages, autocollants ou accessoires divers à l'intérieur comme à l'extérieur de la bouilloire (sans oublier le film transparent de protection sur l'écran).
- Réglez la longueur du cordon en l'enroulant sous le socle. Coincez le cordon dans l'encoche. (fig 1)
- Jetez l'eau des deux/trois premières utilisations car elle pourrait contenir des poussières. Rincez la bouilloire et le filtre séparément.

UTILISATION

1. POUR OUVRIR LE COUVERCLE :

- Appuyez sur le système de verrouillage et le couvercle se relève automatiquement. (fig 2-3)
Pour fermer, appuyez fermement sur le couvercle.

2. POSEZ LE SOCLE SUR UNE SURFACE LISSE, PROPRE ET FROIDE.

- Votre bouilloire ne doit être utilisée qu'avec le socle qui lui est associé et son propre filtre antitartre.

3. REMPLISSEZ LA BOUILLOIRE AVEC LA QUANTITÉ D'EAU DÉSIRÉE. (fig 4)

- Ne jamais remplir la bouilloire lorsqu'elle est sur son socle.
- Ne pas remplir au-dessus du niveau maxi, ni en-dessous du niveau mini. Si la bouilloire est trop remplie, de l'eau bouillante peut déborder.
- Ne pas utiliser sans eau.
- Vérifier que le couvercle est bien fermé avant utilisation.




4. POSITIONNEZ LA BOUILLOIRE SUR SON SOCLE. BRANCHEZ SUR LE SECTEUR.

5. POUR METTRE LA BOUILLOIRE EN MARCHÉ


- Appuyez sur le bouton marche/arrêt du socle .
- La température de l'eau dans la bouilloire s'affiche sur l'écran.

POUR FAIRE CHAUFFER DE L'EAU


2 possibilités :

- Si vous souhaitez lancer un cycle d'ébullition, appuyez sur la touche **100 °C**.
- Si vous souhaitez choisir votre température (7 choix possibles 100° - 95° - 90° - 85° - 80° - 70° - 60°), appuyez sur la touche  jusqu'à l'obtention de la température souhaitée.
- Une fois la température sélectionnée (soit via **100 °C** soit via ) le cycle de chauffe démarre automatiquement au bout de 2 secondes, puis s'arrête une fois la température de consigne atteinte (précision +/- 3°C).
- Pour arrêter le cycle en cours, appuyez de nouveau sur la touche précédemment sélectionnée : **100 °C** ou .

FONCTION MAINTIEN AU CHAUD

- Votre bouilloire possède une fonction maintien au chaud . Si l'utilisateur a sélectionné une température au préalable, l'eau sera chauffée à cette température puis maintenue au chaud pendant 1 heure sinon elle sera maintenue à 60°C.
- La température maxi pour le maintien au chaud est de 95°C.

À NOTER

- L'écran s'éteint automatiquement au bout de 30 minutes (mode veille) mais toutes les touches restent « actives », c'est-à-dire qu'un appui sur n'importe quelle touche fait revenir l'affichage.
- Si vous sélectionnez avec la touche  une température inférieure à celle de l'eau dans la bouilloire la fonction ne sera pas prise en compte et le cycle ne s'enclenchera pas. Exemple : si l'eau est à 90°C, vous ne pourrez pas lancer de cycles pour les températures 60°C/70°C/80°C/85°C.

Températures recommandées :

- 70°C : thé blanc / thé vert
- 90°C : thé noir
- 100°C : eau bouillante / tisanes

6. LA BOUILLOIRE S'ARRÊTERA AUTOMATIQUÉMENT

- Dès que l'eau arrivera à ébullition ou à la température sélectionnée.
- Ne pas laisser d'eau dans la bouilloire après utilisation.

CONSEILS D'UTILISATION

- Bien que tous les thés proviennent du même arbuste (*camellia sinensis*), leur saveur et leur type varient selon leur région de production, procédé de fabrication (différents processus/techniques de fermentation, séchage et roulage existent) et grade (feuilles entières ou partielles, morceaux ou feuilles broyées).
 - Thé vert : Feuilles flétries roulées, hachées et légèrement chauffées pour éviter leur fermentation. Laissez infuser 3 minutes seulement. Les thés verts ont des saveurs subtiles, souvent amères, et leur couleur est très pâle.
 - Thé noir : Il est obtenu à partir de feuilles plus vieilles qui sont roulées, flétries et fermentées pendant une durée importante. Laissez infuser 5 minutes (ou plus longtemps pour le thé turc ou russe). Il possède un goût puissant et une magnifique couleur cuivrée.
 - Thé Oolong : Intermédiaire entre le thé vert et le thé noir, il est légèrement fermenté. Laissez infuser 7 minutes. Sa saveur est légère et sa couleur plus claire que le noir.
- Bien que les puristes boivent le thé pur, vous pouvez mettre du lait froid dans votre tasse avant de verser le thé (pour les thés indiens ou Ceylan) ou ajouter du sucre puis du citron (pour les thés verts ou aromatisés).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

POUR NETTOYER VOTRE BOUILLOIRE :

- Débranchez-la.
- Laissez-la refroidir et nettoyez-la avec une éponge humide.
- Ne plongez jamais la bouilloire, son socle, le cordon ou la prise électrique dans l'eau : les connexions électriques ou l'interrupteur ne doivent pas être en contact avec l'eau.
- N' utilisez pas de tampons abrasifs.

POUR NETTOYER LE FILTRE (fig. 5).

- Le filtre amovible est constitué d'une toile qui retient les particules de tartre et les empêche de tomber dans votre tasse lors du versage. Ce filtre ne traite pas et ne supprime pas le calcaire de l'eau. Il préserve donc toutes les qualités de l'eau. Avec de l'eau très calcaire, le filtre sature très rapidement (10 à 15 utilisations). Il est important de le nettoyer régulièrement. S'il est humide, passez-le sous l'eau, et s'il est sec, brossez-le doucement. Parfois le tartre ne se détache pas : procédez alors à un détartrage.

DÉTARTRAGE

- Détartrez régulièrement, de préférence au moins 1 fois/mois, plus souvent si votre eau est très calcaire. La détection de la température dans la bouilloire peut être impactée par les dépôts de calcaire.

Pour détartrer votre bouilloire :

- Utilisez du vinaigre blanc à 8° du commerce
 - Remplissez la bouilloire de ½ l de vinaigre.
 - Laissez agir 1 heure à froid.
- Ou de l'acide citrique :
 - Faites bouillir ½ l d'eau,
 - Ajoutez 25 g d'acide citrique laissez agir 15 min.
- Videz votre bouilloire et rincez-la 5 ou 6 fois. Recommencez si nécessaire.

Pour détartrer votre filtre :

- Faites tremper le filtre dans du vinaigre blanc ou de l'acide citrique dilué.
- N'utilisez jamais une autre méthode de détartrage que celle préconisée.

EN CAS DE PROBLÈME

VOTRE BOUILLOIRE N'A PAS DE DOMMAGE APPARENT

- La bouilloire ne fonctionne pas
 - Vérifiez que votre bouilloire a bien été branchée.
 - La bouilloire a fonctionné sans eau, ou du tartre s'est accumulé, provoquant le déclenchement du système de sécurité contre le fonctionnement à sec : laissez refroidir la bouilloire, remplissez d'eau.

SI VOTRE BOUILLOIRE EST TOMBÉE, SI ELLE PRÉSENTE DES FUITES, SI LE CORDON, LA PRISE OU LE SOCLE DE LA BOUILLOIRE SONT ENDOMMAGÉS DE FAÇON VISIBLE

- Retournez votre bouilloire à votre Centre de Service Après-Vente , seul habilité à effectuer une réparation. Voir conditions de garantie et liste des centres sur le livret fourni avec votre bouilloire. Le type et le numéro de série sont indiqués sur le fond de votre modèle. Cette garantie couvre les défauts de fabrication et l'usage domestique uniquement. Toute casse ou détérioration résultant du non respect des instructions d'utilisation n'entre pas dans le cadre de la garantie.
- Le fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment, dans l'intérêt du consommateur, les caractéristiques ou composants de ses bouilloires.
- N'utilisez pas la bouilloire. Aucune tentative ne doit être faite pour démonter l'appareil ou les dispositifs de sécurité.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

- Pour un enfant, une brûlure même légère peut parfois être grave.
- Au fur et à mesure qu'ils grandissent, apprenez à vos enfants à faire attention aux liquides chauds pouvant se trouver dans une cuisine. Placez bouilloire et cordon bien à l'arrière du plan de travail, hors de portée des enfants.
- **Si un accident se produit**, passez de l'eau froide immédiatement sur la brûlure et appelez un médecin si nécessaire.
- Afin d'éviter tout accident : ne portez pas votre enfant ou bébé lorsque vous buvez ou transportez une boisson chaude.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Allez le porter à un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

La directive Européenne 2012/19/UE sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.



ACHTUNG: Beachten Sie bitte die Sicherheitshinweise zu diesem Gerät. Lesen Sie diese aufmerksam, bevor Sie Ihr neues Gerät zum ersten Mal benutzen. Bewahren Sie die Sicherheitshinweise zum Nachlesen griffbereit auf.



Ein-/Aus-Taste - Anzeige der Temperatur des Wassers im Wasserkocher

100 °C

Taste zum Starten des Siedevorgangs - Anzeige des Temperaturanstiegs des Wassers



Taste zur Auswahl der gewünschten Temperatur (7 Optionen: 100° - 95° - 90° - 85° - 80° - 70° - 60 °C). Speichert die zuvor ausgewählte Temperatur.



Taste zum Warmhalten (Die Tasse blinkt, bis die gewählte Temperatur erreicht ist). Hält für eine Stunde warm. Hält standardmäßig auf 60 °C warm.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

- Entfernen Sie die gesamte Verpackung sowie alle innen und außen auf dem Wasserkocher angebrachten Aufkleber und diversen Zubehörteile (Denken Sie daran, die transparente Schutzfolie vom Display zu entfernen.).
- Stellen Sie die Länge des Stromkabels durch Aufrollen unter dem Sockel ein. Klemmen Sie das Stromkabel in der Nut fest. **(fig 1)**
- Schütten Sie nach den zwei- bis drei ersten Durchläufen das Wasser weg, da es mit Staubpartikeln verunreinigt sein könnte. Spülen Sie den Wasserkocher und den Filter getrennt voneinander.

BETRIEB

1. ÖFFNEN DES DECKELS

- Drücken Sie das Verriegelungssystem und der Deckel öffnet sich automatisch. **(fig 2 - 3)**
Zum Schließen den Deckel fest herunterdrücken.

2. STELLEN SIE DEN SOCKEL AUF EINE RUTSCHFESTE, EBENE, GLATTE, SAUBERE UND KALTE FLÄCHE.

- Der Wasserkocher darf nur zusammen mit seinem Sockel und seinem eigenen Anti-Kalk-Filter in Betrieb genommen werden.

3. FÜLLEN SIE DIE GEWÜNSCHTE MENGE WASSER IN DEN WASSERKOCHER. (fig4)

- Befüllen Sie den Wasserkocher nicht, wenn er auf seinem Sockel steht.
- Der Wasserkocher darf nicht über die Höchstfüllmenge hinaus und nicht unter der Mindestfüllmenge befüllt werden. Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann das kochende Wasser übersprudeln.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nicht ohne Wasser.
- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme, dass der Deckel richtig geschlossen ist.




4. STELLEN SIE DEN WASSERKOCHER AUF SEINEN SOCKEL. SCHLIESSEN SIE IHN AN DAS STROMNETZ AN.

5. INBETRIEBNAHME DES WASSERKOCHERS


- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste am Sockel.
- Die Temperatur des Wassers im Kessel wird auf dem Display angezeigt.

WASSER KOCHEN


Zwei Optionen:

- Wenn Sie den Siedevorgang starten möchten, drücken Sie die **100 °C** Taste.
- Wenn Sie Ihre eigene Temperatur auswählen möchten (7 Optionen: 100° - 95° - 90° - 85° - 80° - 70° - 60 °C), drücken Sie die  Taste, bis Sie die gewünschte Temperatur erhalten.
- Sobald die Temperatur ausgewählt wurde (entweder mit der **100 °C** oder  Taste), startet der Siedevorgang automatisch nach zwei Sekunden und stoppt, sobald die ausgewählte Temperatur erreicht wird (akkurat bis auf +/- 3 °C).
- Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie die zuvor benutzte Taste erneut (entweder die **100 °C** oder  Taste).

WARMHALTE-FUNKTION

- Ihr Wasserkocher besitzt eine Warmhalte-Funktion . Wenn Sie vorab eine Temperatur ausgewählt haben, wird das Wasser auf diese Temperatur erhitzt und dann eine Stunde lang auf dieser Temperatur warmgehalten; falls nicht, wird das Wasser auf 60 °C warmgehalten.
- Die maximal mögliche Temperatur für die Warmhalte-Funktion ist 95 °C.

ANMERKUNG

- Das Display schaltet sich automatisch nach 30 Minuten (Stand-by-Modus) aus, aber alle Tasten sind weiterhin funktionsfähig. Das bedeutet, dass durch Drücken einer beliebigen Taste das Display wieder aktiviert wird.
- Wenn Sie die  Taste benutzen, um eine Temperatur zu wählen, die niedriger ist als das Wasser im Wasserkocher, wird die Funktion nicht aktiviert und der Vorgang wird nicht gestartet.
- Beispiel: Wenn das Wasser 90 °C hat, können Sie den Siedevorgang nicht mit den Temperaturen 60 °C/70 °C/80 °C/85 °C starten.

Empfohlene Temperaturen:

- 70 °C : weißer Tee / grüner Tee
- 90 °C : schwarzer Tee
- 100 °C : Wasser kochen / Aufgüsse

6. DER WASSERKOCHER SCHALTET SICH AUTOMATISCH AUS,

- sobald das Wasser kocht oder die eingestellte Temperatur erreicht ist.
- Lassen Sie nach der Benutzung kein Wasser im Wasserkocher.

EMPFEHLUNGEN FÜR DEN GEBRAUCH

- Obwohl alle Tees von dem gleichen Strauch stammen (*camellia sinensis*), unterscheiden sich ihr Aroma und ihre Sorte je nach Erzeugerregion, Verarbeitungsmethode (es gibt unterschiedliche Fermentierungs- und Trocknungsverfahren sowie Rollmethoden) und Blattgrade (ganze Blätter oder Broken, Fannings und Dust).
 - Grüner Tee: gerollte, getrocknete Blätter, die zerkleinert und leicht geröstet werden, um zu verhindern, dass sie fermentieren. Nur drei Minuten ziehen lassen. Grüne Tees haben ein dezentes Aroma, oftmals bitter, und eine sehr helle Farbe.
 - Schwarzer Tee: aus älteren Blättern, die gerollt, getrocknet und über einen langem Zeitraum fermentiert werden. Fünf Minuten ziehen lassen (oder länger für türkische und russische Tees). Ergibt ein kräftiges Aroma und eine exquisite Kupferfarbe.
 - Oolong-Tee: Zwischenform zwischen grünem und schwarzem Tee. Leicht fermentiert. Sieben Minuten lang ziehen lassen. Leichteres Aroma und hellere Farbe als schwarzer Tee.
- Auch wenn Puristen ihren Tee pur trinken, möchten Sie vielleicht kalte Milch in Ihre Tasse geben, bevor Sie den Tee eingießen (bei indischem oder ceylonesischem Tee) oder Zucker und Zitrone dazugeben (bei grünen oder aromatisierten Tees).

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

REINIGUNG DES WASSERKOCHERS

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- Lassen Sie es abkühlen und reinigen Sie es mit einem feuchten Schwamm.
- Tauchen Sie den Wasserkocher, seinen Sockel, das Stromkabel und den Stecker nicht ins Wasser: die elektrischen Verbindungen und der Schalter dürfen nicht mit Wasser in Berührung geraten.
- Benutzen Sie keine Scheuerpads.

REINIGUNG DES FILTERS (fig. 5).

- Der herausnehmbare Filter besteht aus einem Gewebe, das die Kalkpartikel ausfiltert und dafür sorgt, dass diese beim Eingießen nicht in Ihre Tasse gelangen. Dieser Filter hat keine Wirkung auf den im Wasser gelösten Kalk und entfernt ihn nicht. Die Eigenschaften des Wassers werden also nicht verändert. Bei sehr kalkhaltigem Wasser wird der Filter sehr schnell voll (10 bis 15 Benutzungen). Es ist wichtig, ihn regelmäßig zu reinigen. Den feuchten Filter unter fließendes Wasser halten, den trockenen Filter vorsichtig ausbürsten. Manchmal lassen sich die Kalkablagerungen nicht entfernen. In diesem Fall muss der Filter entkalkt werden.

ENTKALKEN

- Entkalken Sie das Gerät regelmäßig, am besten mindestens 1 Mal pro Monat, bei sehr kalkhaltigem Wasser öfter. Die Temperaturmessung im Wasserkocher kann durch Kalkablagerungen beeinträchtigt werden.

Entkalken Ihres Wasserkochers:

- Benutzen sie handelsüblichen Essig:
 - Füllen sie 1/2 liter Essig in den Wasserkocher,
 - Lassen sie ihn eine Stunde lang kalt einwirken.
- Zitronensäure:
 - Bringen sie 1/2 liter Wasser zum kochen,
 - Geben sie 25 g Zitronensäure dazu und lassen sie die Mischung 15 Minuten lang einwirken.
- Leeren sie ihren Wasserkocher und spülen sie ihn 5 bis 6 mal aus. Gegebenenfalls wiederholen.

Entkalken des Filters:

- Lassen Sie den Filter in weißem Essig oder verdünnter Zitronensäure einweichen.
- Wenden Sie keine anderen als die aufgeführten Entkalkungsmethoden an.

WENN ES PROBLEME GIBT

IHR WASSERKOCHER WEIST KEINE SICHTBARE BESCHÄDIGUNG AUF

- Der Wasserkocher funktioniert nicht
 - Überprüfen Sie den korrekten Anschluss des Wasserkochers.
 - Der Wasserkocher wurde ohne Wasser in Betrieb genommen oder er ist verkalkt, was das Sicherheitssystem gegen Erhitzen ohne Wasser in Betrieb setzt: lassen Sie den Wasserkocher abkühlen und befüllen Sie ihn mit Wasser. Entkalken Sie ihn zuerst, falls sich Kalk abgelagert hat.
 - Setzen Sie den Wasserkocher mit dem An/Aus-Schalter in Betrieb: der Wasserkocher funktioniert nach etwa 15 Minuten wieder.

BENUTZEN SIE IHREN WASSERKOCHER NICHT: WENN IHR WASSERKOCHER AUF DEN BODEN GEFALLEN IST, WASSER AUSTRITT ODER DAS STROMKABEL, DER STECKER ODER DER SOCKEL DES WASSERKOCHERS SICHTBARE BESCHÄDIGUNGEN AUFWEISEN

- Die Reparaturen an Ihrem Wasserkocher dürfen nur von einem autorisierten Servicezentrum ausgeführt werden. Siehe Garantiebedingungen und Liste der Zentren und dem Gerät beiliegenden Serviceheft. Das Typenschild und die Seriennummer befinden sich auf dem Boden Ihres Geräts. Diese Garantie gilt nur für Fabrikationsfehler und den Hausgebrauch. Diese Garantie gilt nicht für auf Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung zurückzuführende Ausfälle und Beschädigungen.
- Der Hersteller behält sich im Interesse des Verbrauchers das Recht vor, die Eigenschaften und Einzelteile der Wasserkocher jederzeit verändern zu dürfen.
- Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät oder die Sicherheitseinrichtungen aufzuschrauben.

- Beschädigte Stromkabel dürfen aus Sicherheitsgründen nur vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer Person mit vergleichbarer Qualifikation ausgewechselt werden.

VORBEUGEN VON HAUSHALTSUNFÄLLEN

- Selbst leichte Verbrennungen können für Kinder sehr gefährlich sein.
- Belehren Sie Ihre Kinder, sich vor heißen Flüssigkeiten in der Küche in Acht zu nehmen. Der Wasserkocher und das Stromkabel sollten im hinteren Bereich der Arbeitsfläche platziert werden und dürfen sich nicht in Reichweite von Kindern befinden.
- Sollte ein **Unfall passieren**, lassen Sie sofort kaltes Wasser über die Verbrennung laufen und holen Sie gegebenenfalls einen Arzt.
- Um Unfälle zu vermeiden, tragen Sie Ihr Kind oder Baby nicht auf dem Arm, wenn Sie ein heißes Getränk trinken oder tragen.

UMWELTSCHUTZ!



- ① Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ➔ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

Die europäische Richtlinie 2012/19/EU zu elektrischen und elektronischen Altgeräten (WEEE) verlangt, dass keine alten Haushaltsgeräte mit den normalen Haushaltsabfällen entsorgt werden. Ausrangierte Geräte müssen separat gesammelt werden, um die Rückgewinnung und Wiederverwertung ihrer Bestandteile zu maximieren und somit ihre Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt zu begrenzen.



OPGELET: De veiligheidsinstructies maken deel uit van het apparaat. Lees ze zorgvuldig door voordat u uw nieuw apparaat in gebruik neemt. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plaats voor latere raadpleging.



Aan/uit-knop - Weergave van de temperatuur van het water in de waterkoker.

100 °C

Knop om de kookcyclus te starten - Weergave van de toename van de temperatuur van het water.



Knop om de gewenste temperatuur te selecteren (7 opties: 100° - 95° - 90° - 85° - 80° - 70° - 60°C). Slaat de vorige geselecteerde temperatuur in het geheugen op.



Knop om warm te houden (het kopje knippert totdat de geselecteerde temperatuur is bereikt). Houdt warm gedurende 1 uur. Houdt standaard warm op 60°C.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Verwijder alle verpakkingsdelen, stickers of accessoires aan de binnen- en buitenkant van de waterkoker (vergeet niet om de doorzichtige beschermfolie van het scherm af te halen).
- Stel de lengte van het netsnoer af door het onder het voetstuk op te rollen. Klem het snoer vast in de inkeping. **(fig 1)**
- Gooi het water van de eerste twee/drie beurten weg, omdat hier nog stof in kan zitten. Spoel de waterkoker en het filter apart af.

GEBRUIK

1. VOOR HET OPENEN VAN HET DEKSEL

- Druk op het vergrendelingsstelsel en het deksel komt automatisch omhoog. **(fig 2 - 3)**
Om te sluiten, duw het deksel stevig omlaag.

2. PLAATS DE VOET OP EEN VLAKE, STABIEL EN WARMTEBESTENDIG OPPERVLAK UIT DE BUURT VAN WATER- OF WARMTEBRONNEN.

- Uw waterkoker mag uitsluitend met het bijbehorende voetstuk en zijn eigen anti-kalkfilter gebruikt worden.

3. VUL DE WATERKOKER MET DE GEWENSTE HOEVEELHEID WATER. (fig 4)

- Vul de waterkoker nooit terwijl deze op zijn voetstuk staat.
- Nooit boven het maximum niveau of onder het minimum niveau vullen. Indien de waterkoker te vol is, kan het kokende water overlopen.
- Het apparaat niet zonder water gebruiken.
- Controleer voor het gebruik of het deksel goed gesloten is.




4. PLAATS DE WATERKOKER OP ZIJN VOETSTUK. STEEK DE STEKKER IN HET STOPCONTACT.

5. DRUK VOOR HET INSCHAKELEN VAN DE WATERKOKER


- Druk op de aan/uit-knop op het voetstuk.
- De temperatuur van het water in de waterkoker wordt op het scherm weergegeven.

HET WATER AAN DE KOOK BRENGEN


2 opties:

- Als u het water wilt laten koken, druk op de knop **100 °C**.
- Als u uw eigen temperatuur wilt kiezen (7 opties: 100° - 95° - 90° - 85° - 80° - 70° - 60°C), druk op de knop  totdat de gewenste temperatuur wordt bereikt.
- Eenmaal de temperatuur is gekozen (met de knop **100°C** of ) , start de kookcyclus automatisch na 2 seconden en stopt deze eenmaal de gewenste temperatuur is bereikt (nauwkeurig tot +/- 3°C).
- Om de cyclus tijdens de werking handmatig te stoppen, druk nogmaals op de vorige geselecteerde knop (knop **100 °C** of ).

WARMHOUDFUNCTIE

- Uw waterkoker is voorzien van een warmhoudfunctie . Als u op voorhand een temperatuur hebt geselecteerd, wordt het water tot deze temperatuur verwarmd en gedurende 1 uur op deze temperatuur gehouden; anders wordt het water op 60°C warm gehouden.
- De maximum toegestane temperatuur voor de warmhoudfunctie is 95°C.

OPMERKING

- Het scherm wordt na 30 minuten (stand-bymodus) automatisch uitgeschakeld, alle knoppen blijven echter actief. Dit betekent dat het scherm opnieuw wordt ingeschakeld zodra een knop wordt ingedrukt.
- Als u de knop  gebruikt om een temperatuur te selecteren die lager dan het water dat zich in de waterkoker bevindt is, wordt de functie niet geactiveerd en start de cyclus niet. Voorbeeld: Als het water 90°C, kunt u geen startcycli starten voor een temperatuur van 60°C/70°C/80°C/85°C.

Aanbevolen temperaturen:

- 70°C : witte thee / groene thee:
- 90°C : zwarte thee
- 100°C : kokend water/infusies

6. DE WATERKOKER ZAL AUTOMATISCH STOPPEN

- Zodra het water aan de kook raakt of de geselecteerde temperatuur bereikt.
- Laat na gebruik geen water in de waterkoker achter.

GEBRUIKSAANBEVELINGEN

- Alhoewel alle thee van dezelfde struik (*camellia sinensis*) afkomstig is, is de smaak en de soort verschillend naar gelang de productieregio, fabricagemethode (er bestaan verschillende fermenterings-, droog- en rolprocessen/-technieken) en kwaliteit (volledig en gebroken bladeren, gruis en poeder).
 - Groene thee: Gerolde gedroogde bladeren, die in stukjes gehakt en lichtjes geroosterd zijn om fermenteren tegen te gaan. Laat slechts gedurende 3 minuten trekken. Groene thee is subtiel van smaak, vaak bitter, en de kleur is zeer bleek.
 - Zwarte thee: Gemaakt van oudere bladeren die zijn gerold, gedroogd en gedurende een aanzienlijke periode zijn gefermenteerd. Laat gedurende 5 minuten trekken (of langer voor Turkse of Russische thee). Geeft een krachtige smaak en een mooie koperkleur.
 - Oolong thee: Halverwege een groene en zwarte thee. Licht gefermenteerd. Laat gedurende 7 minuten trekken. Lichter in smaak en bleker dan zwart.
- Hoewel puristen pure thee drinken, kunt u koude melk aan uw kopje toevoegen alvorens thee te schenken (met Indische of Ceylonthee) of suiker en vervolgens citroen toevoegen (met groene of gearomatiseerde thee).

REINIGING EN ONDERHOUD

VOOR HET REINIGEN VAN UW WATERKOKER

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen en maak het vervolgens schoon met een vochtige spons.
- De waterkoker, het voetstuk, het snoer of de stekker nooit in water onderdompelen: de elektrische aansluitingen en de schakelaar mogen niet in contact met water komen.
- Geen schuursponsje gebruiken.

VOOR HET REINIGEN VAN HET FILTER (fig. 5).

- Het uitneembare filter houdt kalkdeeltjes tegen en zorgt ervoor dat deze niet bij het inschenken in uw kopje vallen. Dit filter behandelt en verwijdert de kalk dus niet uit het water. Het zorgt er dan ook voor dat het water al zijn kwaliteiten bewaart. Bij zeer hard water is het filter snel verzadigd (10 tot 15 beurten). Het is belangrijk het regelmatig te reinigen. Wanneer het vochtig is, kunt u het met water afspoelen, wanneer het droog is, kunt u het voorzichtig schoon borstelen. Soms laat de kalkaanslag niet los: in dat geval moet u het filter ontkalken.

ONTKALKEN

- Ontkalk regelmatig, bij voorkeur minstens 1 keer per maand of vaker in geval van zeer hard water. Het detecteren van de temperatuur in de waterkoker kan door kalkaanslag worden beïnvloed.

Voor het ontkalken van uw waterkoker:

- Gebruik huishoudazijn van 8° uit de winkel:
 - Vul de waterkoker met een 1/2 liter azijn,
 - Laat dit een uur koud inwerken.
- Citroenzuur:
 - Breng een 1/2 liter water aan de kook,
 - Voeg 25 g citroenzuur toe en laat het 15 min. inwerken.
- Maak uw waterkoker leeg en spoel hem 5 of 6 keer om. Begin, indien nodig, opnieuw.

Voor het ontkalken van het filter:

- Laat het filter weken in huishoudazijn of aangengeld citroenzuur.
- Nooit een andere methode van ontkalking toepassen dan de in de gebruiksaanwijzing aangegeven methode.

IN GEVAL VAN PROBLEMEN

UW WATERKOKER VERTOONT GEEN ZICHTBARE SCHADE

- De waterkoker werkt niet:
 - Controleer of de stekker van de waterkoker goed in het stopcontact zit.
 - De waterkoker heeft zonder water gefunctioneerd of er heeft zich kalkaanslag opgehoopt waardoor het veiligheidssysteem tegen droogkoken is ingeschakeld: laat de waterkoker afkoelen, vul hem met water. Ontkalk eerst als kalkaanslag is opgehoopt.
 - Zet hem aan met behulp van de schakelaar: de waterkoker begint opnieuw te functioneren na ca. 15 minuten.

INDIEN UW WATERKOKER GEVALLEN IS, LEKT, INDIEN HET SNOER, DE STEKKER OF HET VOETSTUK VAN DE WATERKOKER ZICHTBAAR BESCHADIGD ZIJN

- Laat uw waterkoker in dat geval controleren door een erkende servicedienst. Zie de garantievoorwaarden en de lijst met servicediensten in het met uw waterkoker meegeleverde boekje. Het type en serienummer staan op de bodem van uw waterkoker aangegeven. Deze garantie dekt alleen fabricagefouten en huishoudelijk gebruik. Beschadigingen of defecten als gevolg van het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vallen niet onder de garantievoorwaarden.
- De fabrikant behoudt zich het recht voor op ieder moment de eigenschappen of onderdelen van zijn waterkokers te wijzigen in het belang van de consument.
- Gebruik de waterkoker niet. U mag in geen geval proberen het apparaat of de veiligheidsvoorzieningen te demonteren.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige vakbekwaamheid vervangen worden, om ieder gevaar te voorkomen.

HET VOORKOMEN VAN ONGELUKKEN IN HUIS

- Voor een kind kunnen lichte brandwonden soms zeer ernstig zijn.
- Leer uw kinderen bij het ouder worden dat zij op moeten passen met hete vloeistoffen die zich in de keuken bevinden. Plaats de waterkoker en het snoer goed achteraan op het aanrecht, buiten bereik van kinderen.
- **Als er een ongeluk gebeurt**, houd de brandwond dan onmiddellijk onder koud water en bel, indien nodig, een arts.
- Om ongelukken te voorkomen: draag uw kind of baby niet terwijl u een hete drank drinkt of vervoert.

WEES VRIENDELIJK VOOR HET MILIEU!



- ① Uw apparaat bevat talrijke materialen die hergebruikt of gerecycleerd kunnen worden.
- ➔ Breng het naar een milieuvriendelijk verzamelpunt of naar een erkend servicecentrum voor de juiste verwerking hiervan.

De Europese richtlijn 2012/19/EU inzake Agedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (WEEE) vereist dat alle gebruikte huishoudapparatuur niet samen met het gewone huisafval weggegooid mag worden. Gebruikte apparaten moeten apart worden ingezameld om het terugwinnen en recyclen van hun onderdelen te maximaliseren en aldus de impact op de gezondheid en het milieu te beperken.



PRECAUCIÓN: Las precauciones de seguridad forman parte del aparato. Léelas detenidamente antes de usar su nuevo aparato por primera vez. Guárdelas en un lugar de fácil acceso para futuras consultas.



Botón de encendido/apagado - Muestra la temperatura del agua en el hervidor.

100 °C

Botón para iniciar el ciclo de ebullición - Muestra el aumento de temperatura del agua.



Botón para seleccionar la temperatura deseada (7 opciones: 100° - 95° - 90° - 85° - 80° - 70° - 60°C). Guarda la temperatura anteriormente seleccionada.



Botón de conservación del calor (la taza parpadea hasta que se alcanza la temperatura seleccionada). Conserva caliente durante 1 hora. Mantiene a 60°C por defecto.

ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN

- Retire todos los embalajes, adhesivos o accesorios varios de dentro y de fuera del aparato (no olvide retirar la lámina protectora transparente de la pantalla).
- Ajuste la longitud del cable enrollándolo debajo de la base. Encaje el cable en la muesca. **(fig 1)**
- Tire el agua de las dos/tres primeras utilizaciones puesto que podría contener polvo. Aclare el hervidor y el filtro por separado.

UTILIZACIÓN

1. PARA ABRIR LA TAPA :

- Presione el sistema de bloqueo y la tapa se levanta automáticamente. **(fig 2 y 3)**
Para cerrar, presione la tapa con firmeza.

2. COLOQUE LA BASE SOBRE UNA SUPERFICIE PLANA, ESTABLE Y RESISTENTE AL CALOR, RESGUARDADA DE POSIBLES SALPICADURAS DE AGUA Y APARTADA DE CUALQUIER FUENTE DE CALOR.

- El hervidor sólo debe utilizarse con la base que trae consigo y su propio filtro anti-cal.

3. LLENE EL HERVIDOR CON LA CANTIDAD DE AGUA DESEADA. (fig 4)

- Nunca llene el hervidor cuando esté en la base.
- No lo llene por encima del nivel máximo, ni por debajo del nivel mínimo. Si el hervidor está demasiado lleno, el agua hirviendo puede desbordarse.
- No lo utilice sin agua.
- Compruebe que la tapa esté bien cerrada antes de su utilización.

4. COLOQUE EL HERVIDOR EN SU BASE. CONÉCTELO AL ENCHUFE.




5. PARA PONER EL HERVIDOR EN MARCHA

Presione el botón de encendido/apagado en la base.


La temperatura del agua del hervidor aparece en pantalla.

CÓMO HERVIR AGUA


2 opciones:

- Si desea hervir agua en el hervidor, presione el botón **100 °C**.
- Si desea seleccionar su temperatura (hay 7 opciones: 100° - 95° - 90° - 85° - 80° - 70° - 60°C), presione el botón  hasta alcanzar la temperatura deseada.
- Una vez ha seleccionado la temperatura (con el botón **100 °C** o ) , el ciclo de ebullición comenzará automáticamente al cabo de 2 segundos y se detendrá cuando se alcance la temperatura seleccionada (precisión de +/- 3°C).
- Si desea detener el ciclo cuando está en funcionamiento, presione el botón anterior de nuevo (el botón **100 °C** o ).

FUNCIÓN DE CONSERVACIÓN DEL CALOR

- Su hervidor posee una función de conservación de calor . Si ha seleccionado una temperatura de antemano, el agua se calentará a dicha temperatura y se mantendrá a la misma temperatura durante 1 hora. Si no ha seleccionado ninguna temperatura, se mantendrá a 60°C. La temperatura máxima de la función conservación de calor es de 95°C.

NOTA

- La pantalla se apagará automáticamente al cabo de 30 minutos (modo standby) pero todos los botones permanecerán activos. Esto significa que al presionar cualquier botón la pantalla se activa de nuevo.
- Si usa el botón  para seleccionar una temperatura menor a la que tiene el agua del hervidor, la función no se activará y el ciclo no se iniciará. Ejemplo: Si el agua está a 90°C, no podrá iniciar un ciclo a temperaturas de 60°C/70°C/80°C/85°C.

Temperaturas recomendadas:

Températures recommandées :

- 70°C : Té blanco / Té verde
- 90°C : Té negro
- 100°C : Agua hirviendo/infusiones

6. EL HERVIDOR SE PARARÁ AUTOMÁTICAMENTE

- En cuanto el agua llegue a ebullición o a la temperatura seleccionada.
- No deje el agua en el hervidor después de su utilización.

CONSEJOS DE USO

- Todos los téis provienen del mismo tipo de arbusto (*camellia sinensis*), pero su sabor y tipo varían dependiendo de la región de producción, el método de procesamiento (existen fermentaciones, procesos de secado y técnicas de enrollado diferentes) y grados (hojas completas o a trozos, ventilado y polvo).
 - Té verde: Hojas secas enrolladas, picadas y ligeramente tostadas para evitar que fermenten. Dejar infusionar durante 3 solamente. Las hojas de té verde poseen un sabor sutil, a menudo amargo y son de color pálido.
 - Té negro: Hecho con hojas maduras enrolladas, secadas y dejadas fermentar por un periodo de tiempo considerable. Infusionar durante 5 minutos (o más si es té turco o ruso). Fuerte sabor y hermoso color cobre.
 - Té Oolong: A medio camino entre el té verde y el té negro. Ligeramente fermentado. Infusionar por 7 minutos. De sabor más ligero y color más claro que el té negro.
- Aunque los puristas beben té solo, hay quien prefiere poner un poco de leche fría en la taza antes de echar el té (con el té indio o de Ceilán), o le gusta con azúcar y limón (con té verde o té de sabores).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

PARA LIMPIAR EL HERVIDOR

- Desconéctelo.
- Déjelo enfriar y límpielo con una esponja húmeda.
- Nunca sumerja el hervidor, su base, el cable o el enchufe en agua: las conexiones eléctricas o el interruptor no deben estar en contacto con el agua.
- No utilice estropajos abrasivos.

PARA LIMPIAR EL FILTRO (fig 5).

- El filtro extraíble está formado por una tela que retiene las partículas de cal e impide que caigan en la taza durante el vertido. Este filtro no trata y no elimina la cal del agua. Preserva todas las cualidades del agua. Con agua muy calcárea, el filtro se satura rápidamente (de 10 a 15 utilizaciones). Es importante limpiarlo regularmente. Si está húmedo, pasarlo por el agua, si está seco, cepillarlo suavemente. Algunas veces, la cal no se desprende: realizar una desincrustación.

DESCALCIFICACIÓN

- Desincruste regularmente, preferentemente al menos 1 vez/mes, más a menudo si el agua es muy calcárea. La detección de temperatura del hervidor puede verse afectada por la cal.

Para desincrustar el hervidor:

- Utilice vinagre blanco de 8° del comercio:
 - Llene el hervidor con 1/2 l de vinagre,
 - Deje actuar 1 hora en frío.
- Ácido cítrico:
 - Deje hervir 1/2 l de agua,
 - Añada 25 g de ácido cítrico, deje actuar 15 min.
- Vacíe el hervidor y aclárelo 5 o 6 veces. Repita la operación si fuera necesario.

Para desincrustar el filtro.

- Ponga en remojo el filtro en vinagre blanco o ácido cítrico diluido.
- Sólo utilice el método de desincrustación recomendado.

EN CASO DE PROBLEMAS

EL HERVIDOR NO PRESENTA NINGÚN DAÑO VISIBLE

- El hervidor no funciona
 - Compruebe que el hervidor está bien conectado.
 - El hervidor ha funcionado sin agua, o se ha acumulado cal, provocando que se active el sistema de seguridad contra el funcionamiento en seco: deje enfriar el hervidor, llénelo de agua. Descalcifique primero el aparato si se han acumulado depósitos de cal.
 - Póngalo en marcha con el interruptor: el hervidor empezará a funcionar de nuevo después de aproximadamente 15 minutos.

SI EL HERVIDOR SE HA CAÍDO O EXISTEN FUGAS, SI EL CABLE, EL ENCHUFE O LA BASE DEL HERVIDOR ESTÁN DAÑADOS DE MANERA VISIBLE

- Devuelva el hervidor al Servicio Técnico Postventa Autorizado, el único capacitado para realizar una reparación. Ver condiciones de garantía y la lista de los centros en el folleto suministrado con el hervidor. El tipo y el número de serie están indicados en la base de su modelo. Esta garantía cubre únicamente los defectos de uso doméstico. Cualquier rotura o deterioro que se produjera por no cumplir las instrucciones de utilización no se incluirá en el marco de la garantía.
- El fabricante se reserva el derecho de modificar en cualquier momento, en interés del consumidor, las características o componentes de sus hervidores.
- No utilice el hervidor. No debe intentar desmontar el aparato o los dispositivos de seguridad.
- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, el servicio postventa o una persona con una cualificación similar deberá sustituirlo para evitar cualquier peligro.

PREVENCIÓN DE LOS ACCIDENTES DOMÉSTICOS

- Para un niño, una quemadura incluso superficial puede ser muy grave. A medida que crecen, enséñelos a prestar atención a los líquidos calientes que puede haber en una cocina.
- Coloque el hervidor y el cable en la parte posterior de la superficie de trabajo, fuera del alcance de los niños.
- **Si se produjera un accidente**, pase la quemadura inmediatamente por agua fría y llame a un médico si fuera necesario.
- Para evitar cualquier accidente: no lleve en brazos a un niño o un bebé cuando beba o transporte una bebida caliente.

MEDIO AMBIENTE



¡¡Participe en la conservación del medio ambiente!!

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➔ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de recolección Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

La directiva europea 2012/19/UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) especifica que los electrodomésticos usados no se pueden desechar junto con la basura doméstica. Los aparatos usados se deben clasificar por separado para recuperar y reciclar el máximo posible de partes y así reducir su impacto sobre la salud humana y el medioambiente.



ATTENZIONE! Le precauzioni di sicurezza fanno parte dell'apparecchio. Leggerle attentamente prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Conservarle a portata di mano per poterle consultare in futuro.



Pulsante ON/OFF - Mostra a temperatura dell'acqua nel bollitore.

100 °C Pulsante per avviare il ciclo di bollitura – Visualizza l'aumento di temperatura dell'acqua.



Pulsante per selezionare la temperatura desiderata (7 opzioni: 100° - 95° - 90° - 85° - 80° - 70° - 60°C). Salva la temperatura selezionata in precedenza.



Pulsante di mantenimento al caldo (la tazza lampeggia fino al raggiungimento della temperatura selezionata). Mantiene al caldo per un'ora. In base all'impostazione predefinita, mantiene una temperatura di 60°C.

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Togliete tutti gli imballaggi, autoadesivi o accessori vari sia all'interno che all'esterno del bollitore (non scordare di rimuovere la pellicola protettiva trasparente dallo schermo).
- Regolate la lunghezza del cavo arrotolandolo sotto la base. Incastrare il cavo nella tacca apposita. **(fig 1)**
- Buttate l'acqua dei primi due/tre utilizzi perché potrebbe contenere polvere. Sciacquate il bollitore e il filtro separatamente.

UTILIZZO

1. PER APRIRE IL COPERCHIO

- Premete il sistema di bloccaggio e il coperchio si solleva automaticamente **(fig 2-3)**
Per chiudere, premere saldamente il coperchio.

2. POSATE LA BASE SU UNA SUPERFICIE LISCIA, PULITA E FREDDA LONTANA DA SCHIZZI D'ACQUA E DA FONTI DI CALORE.

- Il vostro bollitore deve essere utilizzato solo con la base che gli è associata e il suo specifico filtro anticalcare.

3. RIEMPIRE IL BOLLITORE CON LA QUANTITÀ D'ACQUA DESIDERATA. (fig 4)

- Non riempire mai il bollitore quando è sulla sua base.
- Non riempire al disopra del livello massimo, né al disotto del livello minimo. Se il bollitore viene riempito troppo, può traboccare dell'acqua bollente.
- Non utilizzare senz'acqua.
- Verificare che il coperchio sia ben chiuso prima dell'utilizzo.




4. POSIZIONATE IL BOLLITORE SULLA SUA BASE. INSERITE LA SPINA NELLA PRESA.

5. PER ACCENDERE IL BOLLITORE


- Premere il pulsante ON/OFF sulla base.
- Viene visualizzata la temperatura dell'acqua nel bollitore.

PER BOLLIRE L'ACQUA


2 opzioni:

- Per raggiungere la temperatura di ebollizione, premere il pulsante **100 °C**.
- Per scegliere una temperatura personalizzata (7 opzioni: 100° - 95° - 90° - 85° - 80° - 70° - 60°C), premere il pulsante  fino al raggiungimento della temperatura desiderata.
- Una volta selezionata la temperatura (con il pulsante **100 °C** o ) , the il ciclo di bollitura inizia automaticamente dopo 2 secondi e si interrompe al raggiungimento della temperatura selezionata (+/- 3°C).
- Per interrompere il ciclo quando è in corso, premere nuovamente il pulsante precedente (**100 °C** o ).

FUNZIONE DI MANTENIMENTO AL CALDO

- Il bollitore dispone di una funzione di mantenimento al caldo . Se si è selezionata una temperatura in precedenza, l'acqua verrà riscaldata e poi mantenuta a questa temperatura per un'ora. In caso contrario, verrà mantenuta una temperatura di 60°C.
- La temperatura massima consentita per questa funzione è 95°C.

NOTA

- Lo schermo si spegne automaticamente dopo 30 minuti (modalità standby), ma tutti i pulsanti rimangono attivi. Per riattivare lo schermo, è sufficiente premere un pulsante qualsiasi.
- Se si utilizza il pulsante  per selezionare una temperatura inferiore a quella dell'acqua già nel bollitore, la funzione non verrà attivata e il ciclo non si avvierà. Esempio: se l'acqua è a 90°C, non sarà possibile avviare i cicli per temperature di 60°C/70°C/80°C/85°C.

Temperature consigliate:

- 70°C : tè bianco / tè verde
- 90°C : tè nero
- 100°C : bollitura acqua/infusi

6. IL BOLLITORE SI SPegnerà AUTOMATICAMENTE

- non appena l'acqua arriverà ad ebollizione o alla temperatura selezionata.
- Non lasciare dell'acqua nel bollitore dopo l'utilizzo.

RACCOMANDAZIONI PER L'USO

- Anche se tutti i tè provengono dalla stessa pianta (camellia sinensis), il gusto e il tipo possono variare in base all'area di produzione, al metodo di trattamento (esistono diverse tecniche di fermentazione, processi di asciugatura e tecniche di arrotolamento) e al grado (foglie intere, rotte o in polvere).
 - Tè verde: foglie essiccate arrotolate che vengono quindi tagliate e leggermente riscaldate per prevenire la fermentazione. Lasciare in infusione per solo 3 minuti. Il tè verde ha un sapore delicato, spesso amaro, e un colore molto pallido.
 - Tè nero: prodotto con le foglie più vecchie che vengono arrotolate, essiccate e fatte fermentare per un certo periodo. Lasciare in infusione per 5 minuti (o più a lungo il tè turco o russo). Ha un sapore pieno e un magnifico colore ramato.
 - Tè oolong: a metà tra il tè verde e il tè nero. Leggermente fermentato. Lasciare in infusione per 7 minuti. Ha un gusto più delicato e un colore più tenue rispetto al tè nero.
- Anche se gli intenditori bevono il tè puro, è possibile aggiungere latte freddo alla tazza prima di versare il tè (con tè indiano o di Ceylon) oppure zuccherare il tè e aggiungere del limone (con il tè verde o tè aromatizzati).

PULIZIA E MANUTENZIONE

PER PULIRE IL BOLLITORE

- Staccate la spina.
- Lasciatelo raffreddare e pulitelo con una spugnetta umida.
- Non immergere mai il bollitore, la sua base, il filo o la spina elettrica nell'acqua: le parti elettriche o l'interruttore non devono essere a contatto con l'acqua.
- Non utilizzare pagliette abrasive.

PER PULIRE IL FILTRO (fig. 5).

- Il filtro amovibile è costituito da una membrana che trattiene le particelle di calcare contenute nell'acqua evitando che si mescolino alla bevanda nella tazza. Il filtro non scioglie né elimina il calcare, mantenendo intatte tutte le proprietà dell'acqua. Se si utilizza acqua molto calcarea, il filtro si intasa rapidamente (10-15 utilizzi). È pertanto essenziale lavarlo regolarmente. Se è bagnato, si consiglia di passarlo sotto l'acqua; se è asciutto, sfregatelo delicatamente. Se il calcare persiste eseguite il trattamento di decalcificazione.

DECALCIFICAZIONE

- Decalcificate regolarmente il bollitore, preferibilmente 1 volta al mese, o più di frequente in caso di acqua molto calcarea. L'efficienza del sensore di temperatura del bollitore può essere compromessa dal calcare.

Per decalcificare il bollitore:

- Un aceto bianco comune a 8°:
 - Versate nel bollitore 1/2 litro di aceto;
 - Lasciate agire per 1 ora a freddo.
- Con acido citrico:
 - Fate bollire 1/2 litro d'acqua;
 - Aggiungete 25 g di acido citrico e lasciate agire per 15 minuti.
- Svuotate il bollitore e sciacquatelo 5 o 6 volte. Se necessario, ripetete l'operazione.

Per decalcificare il filtro:

- Immergete il filtro in aceto bianco o in acido citrico diluito.
- Eseguite il trattamento di decalcificazione attenendovi scrupolosamente al metodo raccomandato.

IN CASO DI PROBLEMI

SE IL BOLLITORE NON PRESENTA DANNI VISIBILI

- Il bollitore non funziona.
 - Verificate che il bollitore sia correttamente collegato alla corrente.
 - Il bollitore è stato utilizzato senza acqua, oppure si è accumulato troppo calcare al suo interno, provocando l'attivazione del sistema di sicurezza che impedisce il funzionamento a secco: lasciate raffreddare il bollitore e riempitelo d'acqua. In caso di accumulazione di calcare, eseguite la decalcificazione.
 - Avviate l'apparecchio premendo l'interruttore on/off: il bollitore riprenderà a funzionare dopo 15 minuti circa.

SE IL BOLLITORE È CADUTO, SE VI SONO FUORIUSCITE O SE IL CAVO ELETTRICO, LA SPINA O LO ZOCCOLO PRESENTANO DANNI VISIBILI

- Portate il bollitore presso un Centro di Assistenza autorizzato, l'unico qualificato per effettuare le riparazioni. Vedere le condizioni di garanzia e l'elenco dei Centri di Assistenza autorizzati sul libretto fornito con il bollitore. Il modello e il numero di serie sono indicati sul fondo dell'apparecchio. La garanzia copre unicamente i difetti di fabbricazione e l'utilizzo domestico. La garanzia non copre eventuali guasti o deterioramenti dovuti al mancato rispetto delle istruzioni d'uso.
- Il fabbricante si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento, nell'interesse del consumatore, le caratteristiche o i componenti del prodotto.
- Non utilizzate l'apparecchio. Non provate per nessun motivo a smontare l'apparecchio o i dispositivi di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, per la sostituzione rivolgetevi alla casa produttrice, al suo Centro Assistenza o a una persona di pari qualifica al fine di evitare qualsiasi pericolo.

PREVENZIONE DEGLI INCIDENTI DOMESTICI

- Nei bambini, anche una lieve ustione può talvolta essere pericolosa.
- Insegnate ai vostri figli a prestare attenzione ai liquidi caldi che possono trovarsi in cucina. Assicuratevi che il bollitore e il cavo di alimentazione posizionati sulla superficie di lavoro si trovino fuori dalla portata dei bambini.
- **In caso di incidente**, mettete subito la parte ustionata sotto l'acqua fredda e, se necessario, consultate un medico.
- Per evitare qualsiasi incidente: evitate di tenere in braccio bambini o neonati mentre consumate o reggete in mano una bevanda calda.

PROTEZIONE AMBIENTALE



Contribuiamo alla protezione dell'ambiente!

- ① Il vostro apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- ➔ Lasciatelo in un punto di raccolta oppure in un Centro di Assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.


La Direttiva Europea 2012/19/EU sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE) vieta lo smaltimento di tutti gli elettrodomestici insieme ai normali rifiuti domestici. Gli apparecchi usati devono essere smaltiti separatamente per consentire il recupero e il riciclaggio dei componenti, riducendo in tal modo il potenziale impatto negativo sulla salute e l'ambiente.



CUIDADO: As precauções de segurança fazem parte do aparelho. Leia-as com atenção antes de usar o seu novo aparelho pela primeira vez. Guarde-as num local onde as possa encontrar e consultar posteriormente.



 Botão de ligar/desligar - Apresenta a temperatura da água no jarro elétrico.

 Botão para iniciar o ciclo de ebulição - Apresenta a subida da temperatura da água.



Botão para selecionar a temperatura desejada (7 opções: 100 °C - 95 °C - 90 °C - 85 °C - 80 °C - 70 °C - 60 °C). Guarda a temperatura selecionada anteriormente.



Botão função manter quente (a chávena pisca até que a temperatura selecionada seja atingida). Mantém quente durante 1 hora. Por defeito, mantém quente nos 60 °C.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire todas as embalagens, autocolantes ou acessórios colocados tanto no exterior como no interior do aparelho (Não se esqueça de retirar a película protetora transparente do ecrã).
- Regule o comprimento do cabo enrolando-o por baixo da base. Prenda o cabo no encaixe. (fig 1)
- Deite fora a água das duas/três primeiras utilizações dado que esta pode conter partículas de pó. Enxagúe o jarro elétrico e o filtro em separado.

UTILIZAÇÃO

1. PARA ABRIR A TAMPA.

- Carregue no sistema de bloqueio e a tampa abre-se automaticamente. (fig. 2 e 3)
Para fechar, pressione a tampa com firmeza.

2. COLOQUE A BASE NUMA SUPERFÍCIE PLANA, ESTÁVEL, RESISTENTE AO CALOR, AFASTADA DE SALPICOS DE ÁGUA E DE QUAISQUER FONTES DE CALOR.

- O jarro elétrico deve ser utilizado apenas com a respetiva base.

3. ENCHA O JARRO ELÉTRICO COM A QUANTIDADE DE ÁGUA PRETENDIDA. (fig 4)

- Nunca encha o jarro elétrico quando este se encontrar colocado sobre a base.
- Não deite água acima do nível máximo nem abaixo do nível mínimo. Se o jarro elétrico ficar demasiado cheio, a água a ferver pode transbordar.
- Não utilize o aparelho sem água.
- Certifique-se de que a tampa se encontra corretamente colocada antes de cada utilização.




4. COLOQUE O JARRO ELÉTRICO SOBRE A BASE. LIGUE A FICHA À TOMADA.

5. PARA COLOCAR O JARRO A FUNCIONAR


- Prima o botão de ligar/desligar na base.
- A temperatura da água no jarro elétrico é apresentada no ecrã.

PARA FERVER A ÁGUA


2 opções:

- Se quiser colocar o jarro elétrico a ferver, prima o botão **100 °C**.
- Se quiser escolher a sua temperatura (7 opções: 100 °C - 95 °C - 90 °C - 85 °C - 80 °C - 70 °C - 60 °C), prima o botão  até obter a temperatura desejada.
- Quando a temperatura tiver sido escolhida (quer com o botão **100 °C** ou ) , o ciclo de fervura começa automaticamente passados 2 segundos, e pára quando a temperatura seleccionada for atingida (precisão de +/- 3 °C).
- Para parar o ciclo a meio, prima novamente o botão anterior (o botão **100 °C** ou ).

FUNÇÃO MANTER QUENTE

- O seu jarro elétrico tem uma função de “manter quente” . Se tiver seleccionado previamente uma temperatura, a água será aquecida até essa temperatura e mantida durante 1 hora. Caso contrário, será mantida a 60 °C.
- A temperatura máxima permitida para a função de “Manter quente” são 95 °C.

ATENÇÃO

- O ecrã desliga-se automaticamente passados 30 minutos (modo de poupança de energia), mas todos os botões permanecem ativos. Isto significa que, se premir qualquer botão, o ecrã volta a ligar.
- Se usar o botão  para seleccionar uma temperatura inferior à da água já existente no jarro elétrico, a função não será ativada e o ciclo não é iniciado.
Exemplo: Se a água estiver a 90 °C, não poderá iniciar ciclos de temperatura de 60 °C / 70 °C / 80 °C / 85 °C.

Temperaturas recomendadas:

- 70°C : Chá branco/Chá verde
- 90°C : Chá preto
- 100°C : Água a ferver/infusões

6. O JARRO ELÉTRICO DESLIGA-SE AUTOMATICAMENTE

- Logo que a água começa a ferver ou atinge a temperatura seleccionada.
- Não deixe água no jarro elétrico após a sua utilização.

RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Apesar de todos os chás virem do mesmo arbusto (*camellia sinensis*), o seu gosto e tipo variam de acordo com a sua região de produção, método de processamento (diferentes fermentações, processos de secagem e técnicas de enrolamento) e classificação (folhas inteiras ou parciais, pedaços e pó).
 - Chá verde: Folhas secas enroladas, cortadas e ligeiramente aquecidas para evitar que fermentem. A infusão deve ser de apenas 3 minutos. Os chás verdes têm um sabor subtil, frequentemente amargo e uma cor muito pálida.
 - Chá preto: Feito de folhas mais velhas que são enroladas, secadas e fermentadas durante um período considerável. A infusão é de 5 minutos (ou mais, para chá turco ou russo). Tem um sabor forte e uma linda cor acobreada.
 - Chá Oolong: Fica entre o chá verde e o chá preto. Ligeiramente fermentado. A infusão é de 7 minutos. Tem um sabor mais leve e uma cor mais clara do que o preto.
- Apesar dos puristas beberem chá puro, pode adicionar leite frio na chávena antes de verter o chá (com chá indiano ou de Ceilão), ou adicionar açúcar e depois limão (com chá verde ou aromatizados).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

PARA LIMPAR O JARRO ELÉTRICO

- Desligue-o e retire a ficha da tomada.
- Deixe-o arrefecer e limpe-o com uma esponja húmida.
- Nunca mergulhe o jarro elétrico, base, cabo de alimentação ou ficha elétrica dentro de água ou qualquer outro tipo de líquido: as ligações elétricas ou o interruptor não podem entrar em contacto com a água.
- Não utilize palha-de-aço.

PARA LIMPAR O FILTRO (fig 5).

- O filtro amovível é constituído por uma tela que retém as partículas de calcário e as impede de cair para a chávena ao verter a água. Este filtro não trata nem elimina o calcário da água. Preserva, pois, todas as qualidades da água. No caso de uma água extremamente calcária, o filtro fica rapidamente saturado (10 a 15 utilizações). É importante limpá-lo com regularidade. Se ficar húmido, passe-o por água; se ficar seco, escove-o com cuidado. Por vezes, o calcário não se solta: proceda, então, à descalcificação.

DESCALCIFICAÇÃO

- Proceda regularmente à descalcificação do aparelho, de preferência 1 vez por mês e com uma maior frequência se a água for extremamente calcária. A deteção da temperatura no jarro elétrico pode ser afetada pelos depósitos de calcário.

Procedimento para descalcificar o aparelho:

- Utilize vinagre branco a 8° à venda no mercado:
 - Encha o jarro elétrico com 1/2 l de vinagre,
 - Deixe atuar durante 1 hora a frio.

- **Ácido cítrico:**
 - Deixe ferver 1/2 l de água,
 - Adicione 25 g de ácido cítrico e deixe atuar durante 15 minutos.
- Esvazie o jarro elétrico e enxágüe-o 5 ou 6 vezes. Repita o processo caso seja necessário.

Para descalcificar o filtro:

- Mergulhe o filtro em vinagre branco ou ácido cítrico diluído.
- Nunca utilize um outro método de descalcificação para além do indicado.

NO CASO DA OCORRÊNCIA DE PROBLEMAS

O JARRO ELÉTRICO NÃO APRESENTA DANOS VISÍVEIS

- O jarro elétrico não funciona.
 - Certifique-se de que o jarro elétrico se encontra corretamente ligado.
 - O jarro elétrico funcionou sem água ou acumulou-se calcário, o que provocou o desencadeamento do sistema de segurança em caso de funcionamento a seco: deixe arrefecer o jarro e encha-o com água. Primeiro, proceda à descalcificação, caso o calcário se tenha acumulado.
 - Coloque o aparelho a funcionar: o jarro elétrico começa a funcionar após cerca de 15 minutos.

SE O JARRO ELÉTRICO TIVER CAÍDO AO CHÃO, APRESENTAR FUGAS, O CABO, A FICHA OU A BASE DO JARRO APRESENTAREM DANOS VISÍVEIS

- Dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado, por forma a proceder à sua verificação/reparação. Consulte as condições de garantia e lista dos Serviços de Assistência Técnica no folheto fornecido com o aparelho. O tipo e o número de série encontram-se indicados na parte inferior do aparelho. Esta garantia cobre apenas defeitos de fabrico e desgaste doméstico. Qualquer quebra ou deterioração resultantes de uma utilização não conforme ao manual de instruções não é coberta pela garantia.
- O fabricante reserva-se o direito de modificar, em qualquer altura, no interesse do(s) consumidor(es), as características ou componentes dos seus jarros elétricos.
- Se o jarro elétrico não estiver a funcionar corretamente, não o utilize. Não tente desmontar o aparelho nem os dispositivos de segurança pelos seus próprios meios.
- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por um técnico qualificado por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.

PREVENÇÃO DE ACIDENTES DOMÉSTICOS

- Para uma criança, uma queimadura, por muito ligeira que seja, pode, por vezes, ser grave.
- À medida que vão crescendo, ensine os seus filhos a terem cuidado com os líquidos quentes eventualmente presentes numa cozinha. Coloque sempre o jarro elétrico bem como o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- **No caso da ocorrência de um acidente**, passe água fria imediatamente sobre a queimadura, se necessário, consulte um médico.
- Para evitar a ocorrência de qualquer tipo de acidente: não tenha crianças ou bebés ao colo quando beber ou transportar uma bebida quente.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!



- ① O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao Resíduos de Equipamento Elétrico e Eletrónico (REEE), requer que os eletrodomésticos velhos não sejam eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Os aparelhos velhos têm de ser separados, de modo a que possam ser recuperados e reciclados, para reduzir o seu impacto na saúde humana e no ambiente.